



PROCEDURA DI COPIA DEL TELECOMANDO

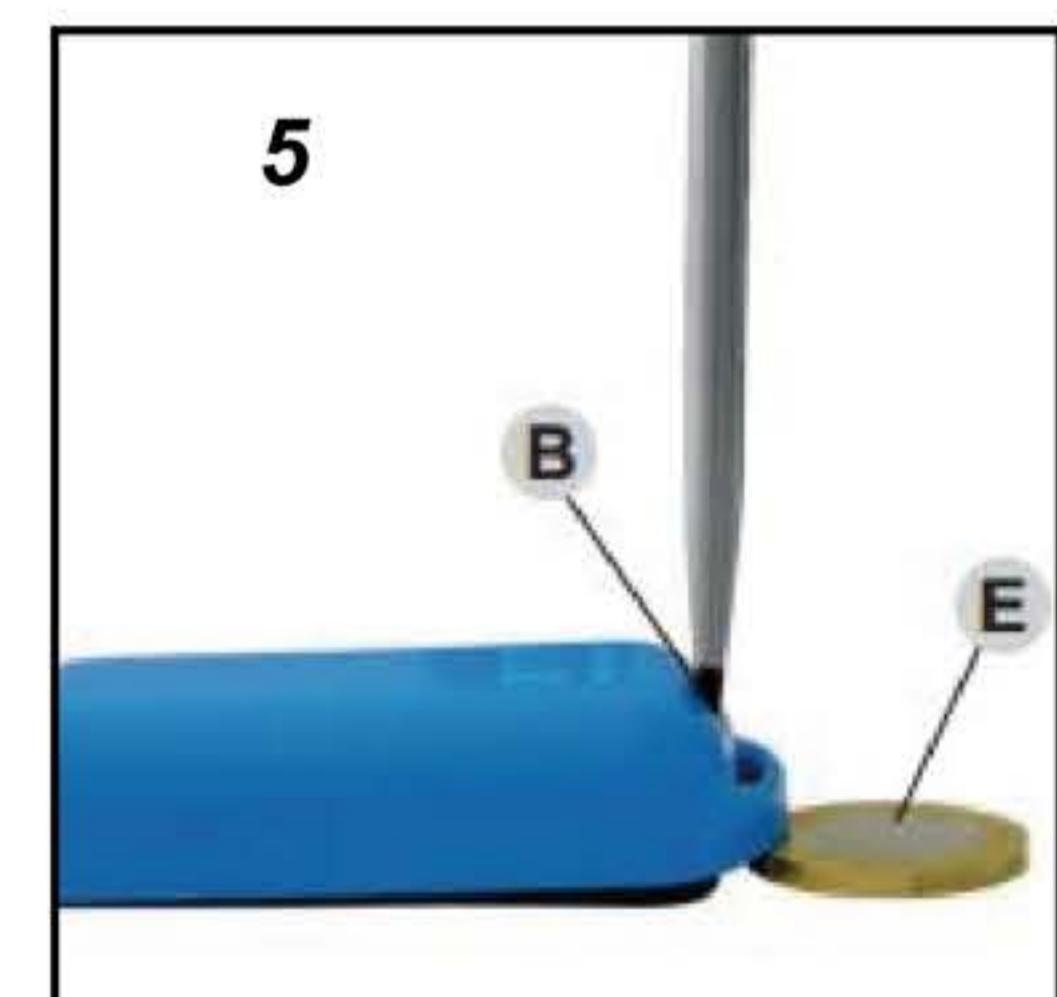
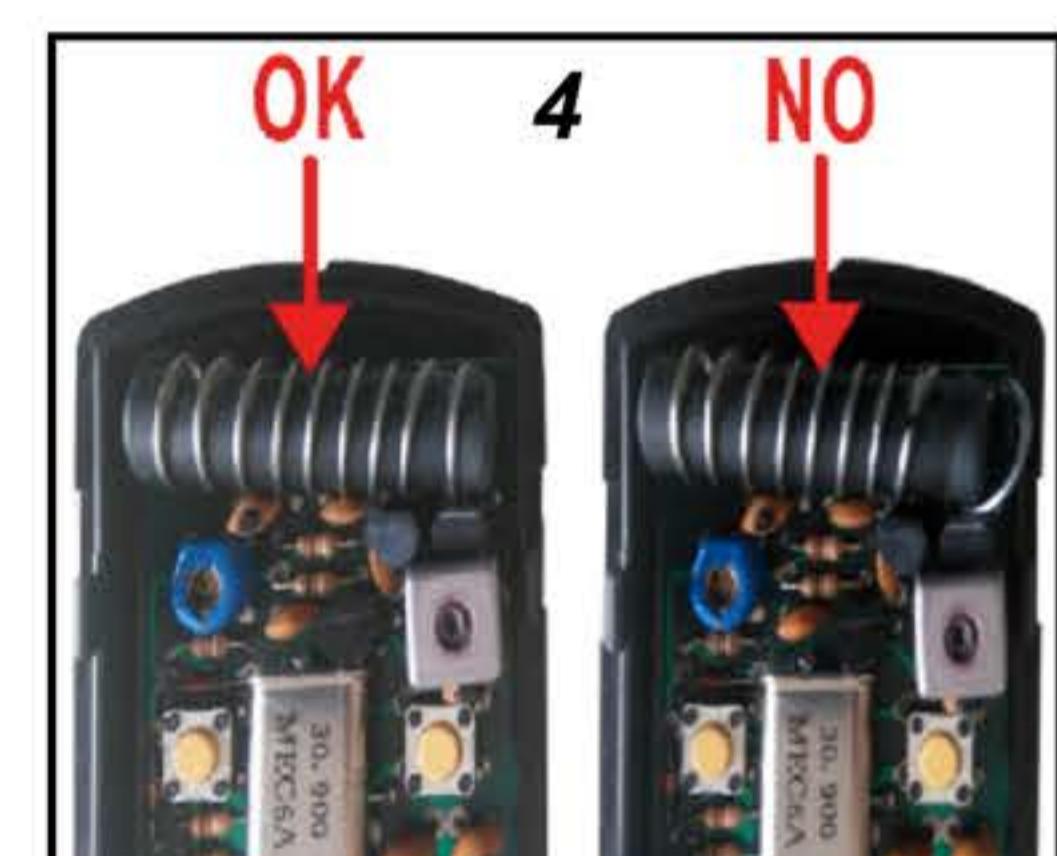
- Inizializzazione del telecomando:** Premi e tieni premuto il pulsante 1, quindi premi anche il pulsante 2. Il LED L inizierà a lampeggiare. Scegli il tasto per la copia, mantienilo premuto e rilascia l'altro. Il LED L diventerà fisso. (Esempio per il tasto 1: Premi e tieni premuto il tasto 1, premi anche il tasto 2 (LED lampeggia), rilascia il tasto 2 mentre mantieni premuto il tasto 1.)
- Posizionamento e copia:** Avvicina il telecomando originale alla parte inferiore del Boss come illustrato nelle immagini 2 e 3. Premi e tieni premuto il tasto del telecomando originale che vuoi copiare. Il LED lampeggerà prima in modo irregolare e poi regolarmente, indicando che la copia è completata. **Importante:** Assicurati che i telecomandi siano a contatto, con l'originale posizionato in basso, come indicato nelle immagini 2 e 3.
- Copia di un secondo tasto:** Per copiare il secondo tasto, ripeti la procedura: premi e tieni premuto il tasto 1, poi premi il tasto 2 e rilascia il tasto 1 continuando a tenere premuto il tasto 2. Avvicina il telecomando originale e segui le istruzioni del punto 3.
- Se devi copiare un solo tasto, puoi decidere di duplicarlo anche sul tasto 2, ottenendo due pulsanti con la stessa funzione.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- LED fisso durante la copia:** Se il LED rimane fisso, il Boss non sta rilevando il segnale del telecomando originale. Prova a:

- Sostituire la batteria del telecomando originale per assicurare la massima potenza del segnale.
- Muovere leggermente il telecomando originale mantenendolo a contatto con la parte inferiore del Boss (vedi immagini 2 e 3) finché il LED L non lampeggia.
- Verificare che la ferrite (antenna) nel telecomando originale sia ben fissata e senza danni (vedi immagine 4). Se il problema persiste, usa un altro telecomando funzionante o fai riparare l'originale.

Per qualsiasi necessità il nostro servizio assistenza è a tua disposizione.



SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

- Capovolgi il telecomando come illustrato nell'immagine 5.
- Appoggia l'asola inferiore su una moneta (E), inserisci un cacciavite a taglio nella fessura (B) e premi verso il basso. Sblocca, gira il telecomando e solleva il coperchio.
- Sostituisci la batteria con una identica, rispettando la polarità. Smaltisci la batteria usata in modo sicuro.

SICUREZZA, SMALTIMENTO e CONFORMITÀ

Le descrizioni e gli schemi del presente manuale non sono impegnative. KOOMANDO SRL pur mantenendo inalterate le caratteristiche principali dell'apparecchio si riserva, per miglioramenti tecnici o per qualunque altra motivazione, il diritto in qualsiasi momento e senza preavviso di aggiornare il presente libretto.

Uso del prodotto: questo telecomando dovrà essere destinato esclusivamente all'impiego per il quale è stato concepito. Ogni altro uso è da ritenersi improprio e quindi pericoloso. KOOMANDO SRL declina ogni responsabilità per problemi, guasti o danni derivanti da un uso improprio.

Tenere lontano i bambini dai dispositivi di comando. Non lasciare che bambini e animali giochino o sostino in prossimità delle parti in movimento.

Non lasciare il radiocomando in prossimità di fonti di calore né immergerlo in liquidi di qualsiasi genere.

Smaltimento: Si invita l'utente a separare il prodotto ed i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti (domestici o commerciali) e di riciclarlo in maniera responsabile secondo quanto previsto dagli enti locali preposti, per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

È responsabilità dell'utilizzatore il corretto smaltimento del prodotto, della confezione e/o di eventuali accessori.

- Telecomando:** Smaltire presso i punti di raccolta autorizzati per i rifiuti elettrici ed elettronici (RAEE). Non gettare nei rifiuti domestici.
- Batterie:** Smaltire le batterie esaurite nei punti di raccolta specifici. Non gettare nei rifiuti domestici.
- Confezione ecologica in carta e/o istruzioni:** Smaltire la confezione del prodotto nella raccolta differenziata della carta.
- Confezione in plastica:** Smaltire la confezione in plastica nella raccolta differenziata della plastica

Tale informativa è fornita al fine di evitare gli effetti potenziali sull'ambiente e sulla salute umana dovuti alla presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettroniche o ad un uso improprio delle stesse; pertanto ogni apparecchio venduto è soggetto alla presente informativa e sarà contrassegnato dai simboli sotto indicati.

Conformità: BOSS QC2 è conforme ai requisiti essenziali stabiliti dalla direttiva comunitaria 99/5/CE. Il radiocomando rispetta inoltre i requisiti essenziali delle norme ETSI EN 301 489-3, EN 60950: 2006 / EN 301 220-2 / EN 50371:2002 riguardanti la salute e sicurezza degli utilizzatori.

Usare solo le frequenze autorizzate nel proprio paese.





REMOTE CONTROL COPY PROCEDURE

- Initializing the remote control:** Press and hold button 1, then also press button 2. LED L will start flashing. Choose the copy key, hold it down and release the other one. LED L will become solid. (Example for key 1: Press and hold key 1, also press key 2 (LED flashes), release key 2 while holding key 1.)
- Positioning and copying:** Bring the original remote control close to the bottom of the Boss as shown in images 2 and 3. Press and hold the button on the original remote control you want to copy. The LED will flash irregularly and then regularly, indicating that copying is complete.
Important: Make sure the remote controls are touching, with the original positioned at the bottom, as shown in images 2 and 3.
- Copying a second key:** To copy the second button, repeat the procedure: press and hold button 1, then press button 2 and release button 1 while continuing to hold button 2. Bring the original remote control closer and follow the instructions in point 3.
- If you need to copy only one button, you can decide to also duplicate it on button 2, obtaining two buttons with the same function.

TROUBLE SHOOTING

- LED steady during copying:** If the LED remains solid, the Boss is not detecting the original remote control signal. Try:
 - Replace the original remote control battery to ensure maximum signal strength.
 - Move the original remote control slightly while keeping it in contact with the bottom part of the Boss (see images 2 and 3) until LED L flashes.
 - Check that the ferrite (antenna) in the original remote control is securely attached and without damage (see image 4). If the problem persists, use another working remote control or have the original repaired.
- For any need, our assistance service is at your disposal.

BATTERY REPLACEMENT

- Turn the remote control over as shown in image 5.
- Place the lower slot on a coin (E), insert a flat-blade screwdriver into the slot (B) and press downwards. Unlock, turn the remote control and lift the lid.
- Replace the battery with an identical one, respecting the polarity. Dispose of used battery safely.

SAFETY, DISPOSAL and COMPLIANCE

The descriptions and diagrams in this manual are not binding. KOOMANDO SRL while maintaining the main characteristics of the appliance unchanged, reserves the right for technical or any other improvements motivation, the right at any time and without notice to update this booklet.

Product use: This remote control must be used exclusively for the purpose for which it was intended conceived. Any other use is to be considered improper and therefore dangerous. KOOMANDO SRL declines any responsibility for problems, failures or damage resulting from improper use.

Keep children away from control devices. Do not let children and animals play or stand near moving parts. Do not leave the remote control near heat sources or immerse it in liquids of any kind.

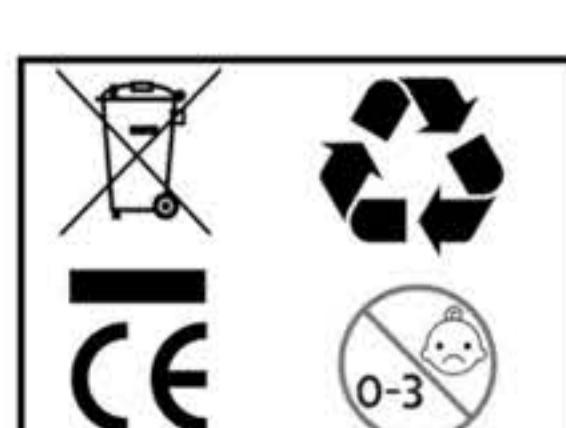
Disposal: The user is invited to separate the product and the aforementioned accessories from other types of waste (domestic or commercial) and to recycle it responsibly in accordance with the provisions of the relevant local authorities, to encourage the sustainable reuse of material resources.

It is the user's responsibility to correctly dispose of the product, packaging and/or any accessories.

- Remote control:** Dispose of at authorized collection points for electrical and electronic waste (RAEE). Do not throw in household waste.
- Batteries:** Dispose of used batteries at specific collection points. Do not throw in household waste.
- Eco-friendly paper packaging and/or instructions:** Dispose of the product packaging in the separate paper collection.
- Plastic packaging:** Dispose of the plastic packaging in the separate plastic collection.

This information is provided in order to avoid potential effects on the environment and human health due to the presence of dangerous substances in electronic equipment or improper use of the same; therefore each appliance sold is subject to this information and will be marked with the symbols indicated below.

Compliance: BOSS QC2 complies with the essential requirements established by community directive 99/5/EC. The radio control also complies with the essential requirements of the ETSI EN 301 489-3, EN 60950: 2006 / EN 301 220-2 / EN 50371:2002 standards regarding the health and safety of users. Use only frequencies authorized in your country.


EU REP

 KOOMANDO Srl
 prrc@koomando.com



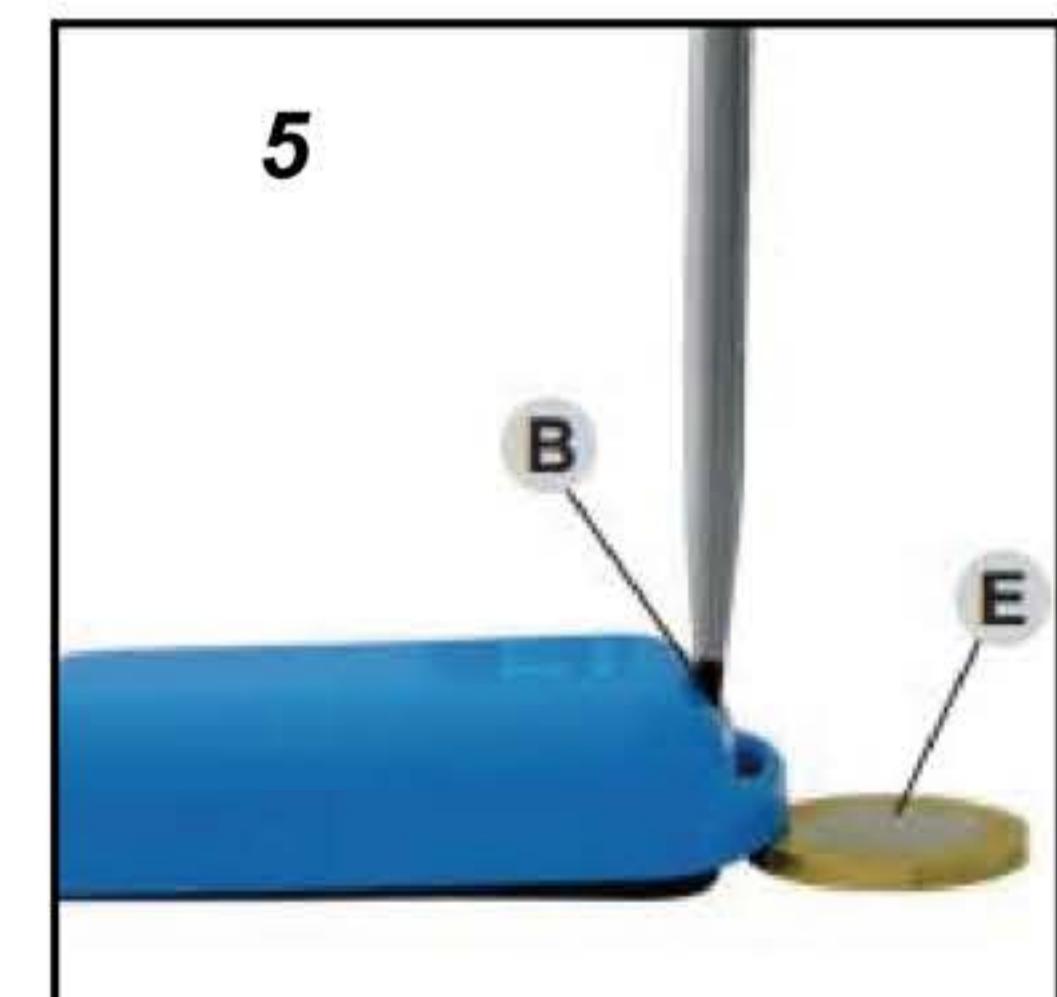
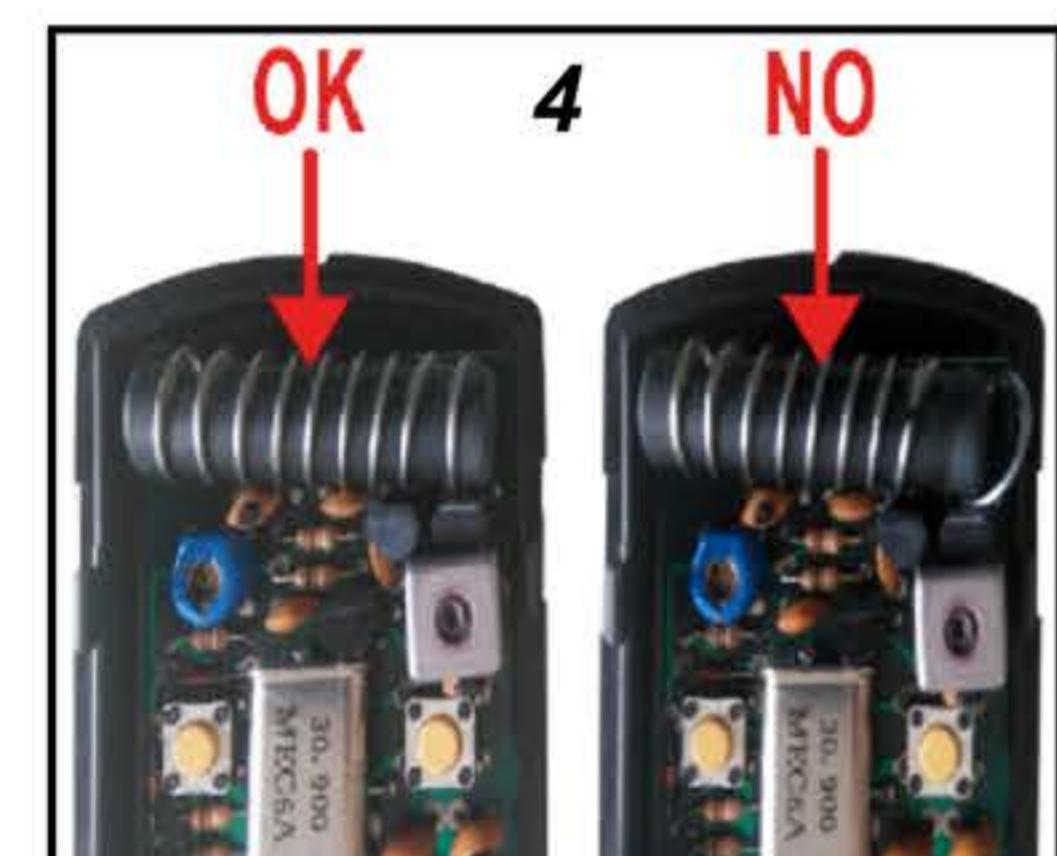
PROCÉDURE DE COPIE DE LA TÉLÉCOMMANDE

- 1. Initialisation de la télécommande :** Appuyez et maintenez le bouton 1, puis appuyez également sur le bouton 2. La LED L commencera à clignoter. Choisissez la touche de copie, maintenez-la enfoncée et relâchez l'autre. La LED L deviendra fixe. (Exemple pour la touche 1 : Appuyez longuement sur la touche 1, appuyez également sur la touche 2 (la LED clignote), relâchez la touche 2 tout en maintenant la touche 1 enfoncée.)
- 2. Positionnement et copie :** Rapprochez la télécommande d'origine du bas du Boss comme indiqué dans les images 2 et 3. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de la télécommande d'origine que vous souhaitez copier. La LED clignote de manière irrégulière puis régulière, indiquant que la copie est terminée. **Important :** assurez-vous que les télécommandes se touchent, avec l'original positionné en bas, comme indiqué dans les images 2 et 3.
- 3. Copie d'une deuxième clé :** Pour copier le deuxième bouton, répétez la procédure : appuyez longuement sur le bouton 1, puis appuyez sur le bouton 2 et relâchez le bouton 1 tout en continuant à appuyer sur le bouton 2. Rapprochez la télécommande d'origine et suivez les instructions du point 3.
4. Si vous devez copier un seul bouton, vous pouvez décider de le dupliquer également sur le bouton 2, obtenant ainsi deux boutons avec la même fonction.

DÉPANNAGE

- **LED fixe pendant la copie :** Si la LED reste fixe, le Boss ne détecte pas le signal d'origine de la télécommande. Essayer:

1. Remplacez la pile d'origine de la télécommande pour garantir une puissance maximale du signal.
 2. Déplacez légèrement la télécommande d'origine tout en la gardant en contact avec la partie inférieure du Boss (voir images 2 et 3) jusqu'à ce que la LED L clignote.
 3. Vérifiez que la ferrite (antenne) de la télécommande d'origine est solidement fixée et sans dommage (voir image 4). Si le problème persiste, utilisez une autre télécommande fonctionnelle ou faites réparer l'originale.
- Pour tout besoin, notre service d'assistance est à votre disposition.



REPLACEMENT DE LA BATTERIE

1. Retournez la télécommande comme indiqué sur l'image 5.
2. Placez la fente inférieure sur une pièce de monnaie (E), insérez un tournevis à lame plate dans la fente (B) et appuyez vers le bas. Déverrouillez, tournez la télécommande et soulevez le couvercle.
3. Remplacez la pile par une pile identique en respectant la polarité. Jetez la batterie usagée en toute sécurité.

SÉCURITÉ, ÉLIMINATION et CONFORMITÉ

Les descriptions et schémas contenus dans ce manuel ne sont pas contractuels. KOOMANDO SRL tout en maintenant les principales caractéristiques de l'appareil inchangées, se réserve le droit d'apporter des améliorations techniques ou autres motivation, le droit à tout moment et sans préavis de mettre à jour ce livret.

Utilisation du produit : Cette télécommande doit être utilisée exclusivement pour l'usage pour lequel elle est destinée conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse. KOOMANDO SRL décline toute responsabilité

pour les problèmes, pannes ou dommages résultant d'une mauvaise utilisation.

Gardez les enfants éloignés des appareils de commande. Ne laissez pas les enfants et les animaux jouer ou se tenir à proximité des pièces mobiles.

Ne laissez pas la télécommande à proximité de sources de chaleur et ne la plongez pas dans des liquides de quelque nature que ce soit.

Élimination: L'utilisateur est invité à séparer le produit et les accessoires susmentionnés des autres types de déchets (domestiques ou commerciaux) et à le recycler de manière responsable conformément aux dispositions des autorités locales compétentes, afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'éliminer correctement le produit, l'emballage et/ou tout accessoire.

- **Télécommande:** Éliminer dans les points de collecte agréés pour les déchets électriques et électroniques (DEEE). Ne jetez pas avec les ordures ménagères.
- **Piles :** Jetez les piles usagées dans des points de collecte spécifiques. Ne jetez pas avec les ordures ménagères.
- **Emballage en papier écologique et/ou notice :** Jetez l'emballage du produit dans la collecte sélective du papier.
- **Emballages plastiques :** Jetez les emballages en plastique dans la collecte sélective des plastiques.

Ces informations sont fournies afin d'éviter les effets potentiels sur l'environnement et la santé humaine dus à la présence de substances dangereuses dans les équipements électroniques ou à une mauvaise utilisation de ceux-ci ; par conséquent, chaque appareil vendu est soumis à ces informations et sera marqué des symboles indiqués ci-dessous.

Conformité: BOSS QC2 est conforme aux exigences essentielles établies par la directive communautaire 99/5/CE. La radiocommande est également conforme aux exigences essentielles des normes ETSI EN 301 489-3, EN 60950 : 2006 / EN 301 220-2 / EN 50371 :2002 concernant la santé et la sécurité des utilisateurs.

Utilisez uniquement les fréquences autorisées dans votre pays.

